

To uzturēšanās atļauju saraksta (OV C 247, 13.10.2006., 1. lpp.; OV C 153, 6.7.2007. 5. lpp.; OV C 192, 18.8.2007., 11. lpp.; OV C 271, 14.11.2007., 14. lpp.; OV C 57, 1.3.2008., 31. lpp.; OV C 134, 31.5.2008., 14. lpp.; OV C 207, 14.8.2008., 12. lpp.; OV C 331, 21.12.2008., 13. lpp.; OV C 3, 8.1.2009., 5. lpp.; OV C 64, 19.3.2009., 15. lpp.; OV C 198, 22.8.2009., 9. lpp.; OV C 239, 6.10.2009., 2. lpp.; OV C 298, 8.12.2009., 15. lpp.; OV C 308, 18.12.2009., 20. lpp.; OV C 35, 12.2.2010., 5. lpp.; OV C 82, 30.3.2010., 26. lpp.; OV C 103, 22.4.2010., 8. lpp.; OV C 108, 7.4.2011., 6. lpp.; OV C 157, 27.5.2011., 5. lpp.; OV C 201, 8.7.2011., 1. lpp.; OV C 216, 22.7.2011., 26. lpp.; OV C 283, 27.9.2011., 7. lpp.; OV C 199, 7.7.2012., 5. lpp.; OV C 214, 20.7.2012., 7. lpp.) atjaunināšana, kas minētas 2. panta 15. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 562/2006, ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss)

(2012/C 298/04)

To uzturēšanās atļauju saraksta publicēšana, kas minētas 2. panta 15. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. marta Regulā (EK) Nr. 562/2006, ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) ⁽¹⁾, pamatojas uz informāciju, ko dalībvalstis dara zināmu Komisijai saskaņā ar Šengenas Robežu kodeksa 34. pantu.

Papildus publikācijai *Oficiālajā Vēstnesī* ikmēneša atjauninājums ir pieejams Iekšlietu ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē.

BELĢIJA

OV C 201, 8.7.2011., publicētās informācijas aizstāšana ar citu informāciju

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

— Carte A: Certificat d'inscription au registre des étrangers — séjour temporaire

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister — tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister — Vorübergehender Aufenthalt

(A parauga karte: ārvalstnieka reģistrācijas apliecība – pagaidu uzturēšanās. Tā ir elektroniska karte, kuru izsniedz no 2007. gada un kas aizstāj balto ārvalstnieka reģistrācijas apliecību. Uzturēšanās veids: pagaidu. Pašas kartes derīguma termiņš ir tikpat ilgs, cik ilga ir atļautā uzturēšanās)

— Carte B: Certificat d'inscription au registre des étrangers

B kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(B parauga karte: ārvalstnieka reģistrācijas apliecība – pastāvīga uzturēšanās. Tā ir elektroniska karte, kuru izsniedz no 2007. gada un kas aizstāj balto ārvalstnieka reģistrācijas apliecību. Uzturēšanās veids: pastāvīga. Pati karte ir derīga 5 gadus.)

— Carte C: Carte d'identité d'étranger

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

(C parauga karte: ārvalstnieka personas apliecība. Tā ir elektroniska karte, ko izsniedz no 2007. gada un kas aizstāj dzeltenu ārvalstnieka personas apliecību. Uzturēšanās veids: pastāvīga. Pati karte ir derīga 5 gadus.)

— Carte D: Permis de séjour de résident longue durée — CE

D kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltsberechtigung — EG

⁽¹⁾ OV L 105, 13.4.2006., 1. lpp.

(D parauga karte: ilgtermiņa iedzīvotāja EK uzturēšanās atļauja, kuru izsniedz saskaņā ar Direktīvu 2003/109/EK par to trešo valstu pilsoņu statusu, kuri ir kādas dalībvalsts ilgtermiņa iedzīvotāji. Tā ir elektroniska karte. Uzturēšanās veids: pastāvīga. Karte ir derīga 5 gadus.)

— *Carte H: Carte bleue européenne*

H kaart: Europese blauwe kaart

H Karte: Blaue Karte EU

(H karte, ES zilā karte, izsniegta saskaņā ar 7. pantu Direktīvā 2009/50/EK par trešo valstu valstspiederīgo ieeļošanu un uzturēšanos augsti kvalificētas nodarbinātības nolūkos. Šī ir elektroniska karte. Uzturēšanās tips: uz noteiktu laiku. Pati karte ir derīga 13 mēnešus pirmo divu gadu laikā, un pēc tam – uz trīs gadiem.)

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

— *Carte F: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union*

F kaart: Verblijskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(F parauga karte: uzturēšanās karte Savienības pilsoņa ģimenes loceklim, ko izsniedz saskaņā ar 10. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvā 2004/38/EK par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā. Tā ir elektroniska karte. Uzturēšanās veids: pastāvīga. Pati karte ir derīga 5 gadus.)

— *Carte F+: Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union*

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(F+ parauga karte: pastāvīgās uzturēšanās karte Savienības pilsoņa ģimenes loceklim, ko izsniedz saskaņā ar 10. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvā 2004/38/EK par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā. Uzturēšanās veids: pastāvīga. Pati karte ir derīga 5 gadus.)

— *Certificat d'inscription au registre des étrangers*

Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

Bescheinigung der Eintragung im Ausländer-register

(Ārvalstnieka reģistrācijas apliecība (papīra formātā): balta karte, kas vairs netiek izsniegta, bet ir derīga līdz 2013. gadam. To aizstāj ar elektronisku A karti vai B karti atkarībā no uzturēšanās veida, kas var būt pagaidu vai pastāvīga uzturēšanās.)

— *Carte d'identité d'étranger*

Identiteitskaart voor vreemdelingen

Personalausweis für Ausländer

(Ārvalstnieka personas apliecība (papīra formātā): dzeltena karte, kas vairs netiek izsniegta, bet ir derīga līdz 2013. gadam. To aizstāj ar elektronisko C karti. Uzturēšanās veids: pastāvīga.)

— Īpašas uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz Ārlietu ministrija:

— *Carte d'identité diplomatique*

Diplomatieke identiteitskaart

Diplomatischer Personalausweis

(Diplomātiskā personas apliecība)

— *Carte d'identité consulaire*

Consulaat identiteitskaart

Konsularer Personalausweis

(Konsulārā personas apliecība)

— *Carte d'identité spéciale — couleur bleue*

Bijzondere identiteitskaart — blauw

Besonderer Personalausweis — blau

(Īpaša personas apliecība – zilā krāsā)

— *Carte d'identité spéciale — couleur rouge*

Bijzondere identiteitskaart — rood

Besonderer Personalausweis — rot

(Īpaša personas apliecība – sarkanā krāsā)

— *Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale — couleur bleue ou d'une carte d'identité — couleur rouge*

Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling welke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart — blauw of bijzondere identiteitskaart — rood

Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren, für privilegierte Ausländer, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises sind, konsularer Personalausweis, besonderer Personalausweis — rot oder besonderer Personalausweis — blau

(Personas apliecība to ārvalstnieku, kas ir diplomātiskās personas apliecības, konsulārās personas apliecības, īpašās zilās personas apliecības vai īpašās sarkanās personas apliecības turētāji, bērniem līdz piecu gadu vecumam.)

— *Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans*

Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto

Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestelltter Personalausweis mit Lichtbild

(Personas apliecība ar fotogrāfiju, ko Beļģijas komūnas izsniedz bērniem, kuri jaunāki par divpadsmit gadiem)

— Personu saraksts, kuras piedalās skolu ekskursijās Eiropas Savienībā.

LATVIJA

OV C 201, 8.7.2011., publicētās informācijas aizstāšana ar citu informāciju

1. Uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz atbilstoši vienotajam formātam

— Uzturēšanās atļauja

(Uzturēšanās atļauja ielīmes veidā – izsniedza līdz 2012. gada 30. martam)

— Uzturēšanās atļauja

(Uzturēšanās atļauja eID kartes veidā – izsniedz kopš 2012. gada 2. aprīļa)

2. Visi citi dokumenti, ko izsniedz trešo valstu valstspiederīgajiem un kuri ir līdzvērtīgi uzturēšanās atļaujai

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja

(Pagaidu uzturēšanās atļauja ES/EEZ/Šveices pilsoņa ģimenes loceklim, kurš ir trešās valsts valstspiederīgais; A5 formātā ar iestrādātiem aizsarglīdzekļiem)

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja

(Pastāvīgās uzturēšanās atļauja ES/EEZ/Šveices pilsoņa ģimenes loceklim, kurš ir trešās valsts valstspiederīgais; A5 formātā ar iestrādātiem drošības elementiem)

- Nepilsoņa pase

(Nepilsoņa pase, violetā krāsā). Nepilsoņa pasi izsniedz Latvijas nepilsoņiem, un saskaņā ar Latvijas tiesību aktiem tā pilnvaro tās turētāju uzturēties un atgriezties Latvijas teritorijā. Nepilsoņa statuss ir līdzvērtīgs tās personas statusam, kam Latvijā ir pastāvīgās uzturēšanās atļauja. Lai uzturētos un atgrieztos Latvijas teritorijā, nepilsoņa pases turētājam nav vajadzīga uzturēšanās atļauja)

- Ārlietu ministrijas izsniegtās personas apliecības:

- A kategorijas personas apliecība – diplomātiskajiem darbiniekiem (sarkanā krāsā)

A kategorijas personas apliecības izsniedz diplomātisko pārstāvniecību diplomātiskajiem darbiniekiem (piemēram, vēstniekam, pirmajam sekretāram, atašejam) un viņu ģimenes locekļiem; apliecības otrā pusē ir rakstīts, ka apliecības turētājs bauda visas privilēģijas un imunitātes saskaņā ar Vīnes konvenciju par diplomātiskajām attiecībām: “Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijā “Par diplomātiskajām attiecībām”.”

- B kategorijas personas apliecība – administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem (dzeltenā krāsā)

B kategorijas personas apliecības izsniedz diplomātisko pārstāvniecību administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem; apliecības otrā pusē ir rakstīts, ka apliecības turētājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem saskaņā ar Vīnes konvencijas par diplomātiskajām attiecībām 37. panta 2. punktu: “Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas administratīvajiem un tehniskajiem darbiniekiem saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas “Par diplomātiskajām attiecībām” 37. panta 2. punktu.”

- C kategorijas personas apliecība – starptautisko organizāciju darbiniekiem (baltā krāsā)

C kategorijas personas apliecības izsniedz starptautisko organizāciju darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem; apliecības otrā pusē ir rakstīts, ka apliecības uzrādītājs bauda privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas līgumā starp Latvijas Republiku un attiecīgo starptautisko organizāciju: “Šīs apliecības uzrādītājs bauda privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas līgumā starp Latvijas Republiku un attiecīgo starptautisko organizāciju”.

- D kategorijas personas apliecība – karjeras konsulārajām amatpersonām (zilā krāsā)

D kategorijas personas apliecības izsniedz konsulāro pārstāvniecību karjeras konsulārajām amatpersonām; apliecības otrā pusē ir rakstīts, ka apliecības turētājs bauda visas privilēģijas un imunitātes saskaņā ar Vīnes konvenciju par diplomātiskajām attiecībām: “Šīs apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1963. gada 24. aprīļa Vīnes konvencijā “Par konsulārajām attiecībām”.”

- F kategorijas personas apliecība (zaļā krāsā) – ir divu veidu apliecības:

- F kategorijas personas apliecības izsniedz diplomātisko pārstāvniecību apkalpojošajam personālam; apliecības otrā pusē ir rakstīts, ka apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas apkalpojošam personālam saskaņā ar Vīnes konvencijas par diplomātiskajām attiecībām 37. panta 3. punktu: “Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošam personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas “Par diplomātiskajām attiecībām” 37. panta 3. punktu”.

- F kategorijas personas apliecības izsniedz diplomātisko misiju privātiem mājkalpotājiem; apliecības otrā pusē ir rakstīts, ka apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas apkalpojošam personālam saskaņā ar Vīnes konvencijas par diplomātiskajām attiecībām 37. panta 4. punktu: “Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošam personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas “Par diplomātiskajām attiecībām” 37. panta 4. punktu”.
 - Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas akreditācijas karte
(Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas izsniegtas akreditācijas kartes):
 - Akreditācijas karte – žurnālistiem (zaļā krāsā)
(Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas akreditācijas karte, ko izsniedz žurnālistiem; uz akreditācijas kartes ir rakstīts turētāja amats – “Žurnālists/*Journalist*”; šīs kartes maksimālais derīguma termiņš ir viens gads un nav ilgāks par tekošā gada 31. decembri.
 - Ceļotāju saraksts izglītības iestādes ekskursijām Eiropas Savienībā
(Ceļotāju saraksts izglītības iestādes ekskursijām Eiropas Savienībā)
-